

**SUMMARY.**

State	m.	NUMBER OF SOULS.			Equal to Statute Adults.
		French	German	Total.	
...	5	1	1	2	7
4 and 1	-	-	-	-	
...	-	-	-	-	
...	5	1	1	2	

(Here insert a List of Cabin Passengers, with their Names and Ages.)

*Summary*  
*Saloon*  
*Steerage*  
*Equal*  
*Statute adults*  
*21.6.83*  
*21.6.83*  
*St. John 1883*  
*Other*  
*From*  
*Other*  
*From*

We hereby certify that the above is a correct List of the Names and Descriptions of all the Passengers who embarked at the Port of \_\_\_\_\_

(Signed) *W. Mcintosh* Master.  
 (Countersigned) \_\_\_\_\_ Officer of Customs.  
 Port of \_\_\_\_\_

**Port of Port Louis, Mauritius.**

LIST OF THE CABIN PASSENGERS PER

*Mildfang*

MASTER, FOR

*Christine  
McLeanne*

522

TONS

NAMES AND DESCRIPTION OF PASSENGERS.

Port of Embarkation.	Names.	Adults of 12 years and upwards.		Children between 12 and 1.		Infants.		British or Foreign.	Profession, Occupation or Calling of Passenger.	Port at which Passengers are to be landed.
		Age.		Age.		Age.				
		M.	F.	M.	F.	M.	F.			
<i>Port Louis</i>	<i>W. Thomas</i>	<i>33</i>						<i>Am:</i>	<i>Carpenter</i>	<i>Melbourne</i>
	<i>Ewan Jones</i>	<i>30</i>						<i>Brit</i>	<i>Joiner</i>	
	<i>C. W. Hayward</i>	<i>33</i>							<i>Engine Driver</i>	
	<i>R. Charlton</i>	<i>31</i>								
	<del><i>R. W. Saunders</i></del>	<del><i>34</i></del>							<i>left behind</i>	
	<del><i>H. Saunders</i></del>	<del><i>31</i></del>							<i>did not sail</i>	
	<i>Mrs Saunders</i>	<i>30</i>							<i>Irish Clerk</i>	
	<i>Ellen Saunders</i>				<i>5</i>				<i>Profession</i>	
	<i>H. Saunders</i>				<i>1 1/2</i>					
	<i>H. Thompson</i>	<i>24</i>							<i>Steward</i>	
<i>W. Bold</i>	<i>29</i>									
				<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>				

*Cabin & Statute Adults*  
*Left with*  
*26 6 13*

*The death on the passage*

**SUMMARY.**

	NUMBER OF SOULS.		Equal to statute adults.
	British.	Foreign.	
Adults .....	<i>7</i>	<i>1</i>	<i>8</i>
Children between 12 & 1 .....	<i>2</i>		<i>2</i>
Infants .....			<i>1</i>
TOTAL.....	<i>9</i>	<i>1</i>	<i>9</i>

We hereby certify that the above is a correct List of the Names and Description of all the Cabin Passengers who embarked at this Port.

Date *19 May* 18*83*.

*J. T. W. P. Jones*  
Master.  
*W. S. Chapman*  
Collector of Customs and Emigration Officer.

Howard

Christine

Fun

Hamilton

26<sup>th</sup> June 1883

*[Signature]*



NAMES AND DESCRIPTIONS OF PASSENGERS.—Continued.

Ports of Embarkation.	Names of Passengers.	Age of Each Adult of 12 years and upwards.				Children between 1 and 12 years.		Infants.		Profession, Occupation, or Calling of Passenger.	State whether English, Scotch, or Irish.	Port at which Passengers have Contracted to land.
		Married.		Single.		Male.	Female.	Male.	Female.			
		Male.	Female.	Male.	Female.							
	Brought forward .....	27	3	12	1	5		1				
Hamburg	Mann A			28						German	Sydney	
	Bonhardt H			26						"	"	
	Reinke B	26								"	"	
	Brauer F			23						"	"	
	Sprungborg L.C.	26								"	"	
	Guillemot H			24						"	"	
	Wolf B.	43								"	"	
	Paudestein C.	24								"	"	
	Hansen E			22						"	"	
	Kaunholz A	34								"	"	
	do B.	22								"	"	
	do H			23						"	"	
	do R								11 months	"	"	
	Engel C			25						"	"	
	Total .....	12	4	19	1	5		1				

SUMMARY.

	NUMBER OF SOULS.			Equal to Statute Adults.
	German	Irish	Total	
Adults ... ..	36			
Children between 1 and 12 ... ..	5			
Infants ... ..	2 1/2			
TOTAL ... ..	38 1/2			1 infant

We hereby certify that the above is a correct List of the Names and Descriptions of all the Passengers who embarked at the Port of

(Signed)

Master.

Emigration Officer.

(Countersigned)

Officer of Customs at

Date: Melbourne,

186







LIST of the PASSENGERS--continued.

Names of Passengers.	Ages.								State whether British Subjects or Foreigners.		
	Adults.				Children.						
	Married.		Single.		12-1.		Infants.				
	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.			
Brought forward ...	-	1							1		
<i>Storage</i>											
Chie Sun.										36	Chinese.
Moey Sack										22	"
Chie Hu										36	"
Chie Chew.										36	"
Loo Lam										42	"
Lai Hiee.											"
Total ...	-	1									

*Melton  
from  
Hong Kong*

*17 July 1883*

*Cabin 1 x 1 Inf.  
Storage 6 x 1 Inf.  
Halls 7 x 1 Inf.  
Male Chinese*

*P. Scutt  
Asst. Em. Off.  
17.7.83*

SUMMARY.

	Number of Passengers.								Equal to Statute Adults.	
	Adults.				Children.					
	Married.		Single.		12-1.		Infants.			
	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.		
British Subjects ...		1							1	1 x 1 Inf.
Foreigners (Chinese)			6							6
Total ...	-	1	6							7 x 1 Inf.

We hereby certify that the above is a correct List of the Names and Descriptions of all the Passengers who have arrived at the Port of Melbourne.

(Signed) Wm. Shorn Master

(Countersigned) P. Scutt Asst. Emigration Officer.











LIST of the PASSENGERS--continued.

Names of Passengers.	Ages.								State whether British Subjects or Foreigners.
	Adults.				Children.				
	Married.		Single.		12-1.		Infants.		
	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	
Brought forward ...									
Total ...									

SUMMARY.

	Number of Passengers.								Equal to Statute Adults.
	Adults.				Children.				
	Married.		Single.		12-1.		Infants.		
	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	
British Subjects ...		1							five
Foreigners ...									
Total ...		1							

We hereby certify that the above is a correct List of the Names and Descriptions of all the Passengers who have arrived at the Port of Melbourne.

(Signed) Ed. L. Loran  
Master

(Countersigned) [Signature]  
Emigration Officer.

Passagier - Liste

des Dampfschiffes *Catania* Capt. *Petersen*  
 von HAMBURG nach *Sydney* am 5. Mai 1883.

No.	Name.	Alter.	Geschäft.	woher.
<u>1<sup>te</sup> Klasse.</u>				
1.	<i>Schaumbel Fritz</i>	24	<i>Reisefahr.</i>	<i>Mecklenburg.</i>
<u>3<sup>te</sup> Klasse.</u>				
1.	<i>Freichel Johannst.</i>	29	<i>Warenfuhrer</i>	<i>Hamburg</i>
2.	<i>Janke Hermann</i>	28	<i>Lagerer</i>	<i>Preussen</i>
3.	<i>Eduard</i>	31	<i>Reisefahrer</i>	"
4.	<i>Braunmann Friedrich</i>	46	<i>Zimmerer</i>	"
5.	<i>Mathilde</i>	40	<i>früher</i>	"
6.	<i>Bontha</i>	16	<i>Reisefahrer</i>	"
7.	<i>Albert</i>	12	<i>Reise</i>	"
8.	<i>Wilhelm</i>	9	"	"
9.	<i>Frany</i>	5	"	"
10.	<i>Anna</i>	34	<i>Reisefahrer</i>	"
11.	<i>Juhl Christian</i>	20	<i>Maler</i>	<i>Dänemark</i>
12.	<i>Laussen Marcus</i>	18	<i>Lederer.</i>	"
13.	<i>Strandby Anna</i>	50	<i>früher</i>	"
14.	<i>Anton</i>	21	<i>Reise</i>	"
15.	<i>Anne</i>	4 1/2	<i>Reisefahrer</i>	"
16.	<i>Polat Heinrich</i>	30	<i>fabrikant.</i>	<i>Hamburg</i>
17.	<i>Steinkraus August</i>	33	<i>Reise</i>	"
18.	<i>Schulze Paul</i>	21	<i>Reisefahrer.</i>	<i>Preussen</i>
19.	<i>Rebe Emma</i>	35	<i>Lehrer.</i>	"
20.	<i>Helwig</i>	21	"	"
21.	<i>August</i>	19	<i>Reisefahrer</i>	"
22.	<i>Mann Adolf</i>	28	<i>Reisefahrer</i>	"
23.	<i>Bornhardt Heinrich</i>	26	<i>Einkehr</i>	<i>Westfalen</i>
24.	<i>Reinke Bornhard</i>	26	<i>Reisefahrer</i>	<i>Württemberg</i>
25.	<i>Brauer Fritz</i>	23	<i>Reisefahrer</i>	<i>Preussen</i>
26.	<i>Springborg Johs Christ.</i>	26	<i>Zimmerer.</i>	<i>Dänemark</i>
27.	<i>Christmod Henry</i>	24	<i>Zimmerer</i>	<i>Preussen</i>
28.	<i>Wolff Bernhard</i>	43	<i>Reisefahrer.</i>	<i>Armenien</i>
29.	<i>Neudammstein Carl</i>	24	<i>Reisefahrer</i>	<i>Preussen</i>

No.	Name.	Alter.	Geschäft.	woher.
30.	Hansen Edgar	22	Profiboth.	Molstein
31.	Hansenholz J.	34	Bjornsten	Bornum
32.	" Caroline	22	Jern	"
33.	" Richard	11	Hand Tjue	"
34.	" Meinert	28	Arbeider	"
35.	Engel Carl	25	Jäger	Bornum

Cabin 2  
 Steerage  $38 \frac{1}{2} + 1$  Inft  
 Total  $40 \frac{1}{2} + 1$  Inft     Statute Adults  
 B.W. Arne  
 12. 7. 83

Passagier - Liste

des Dampfschiffes „*Catania*“ Capt. *Petersen*  
 von HAMBURG nach *Melbourne* am 5. Mai 1883.

No.	Name.	Alter.	Geschäft.	woher.
<u>3<sup>te</sup> Classe.</u>				
1.	<i>Niemeyer Theodor</i>	40	<i>Lagerhau</i>	<i>Hessen</i>
2.	<i>Freudenthal Catharina</i>	23	<i>frü</i>	<i>Hannover</i>
3.	<i>Pfeiffer</i>	17 $\frac{1}{2}$	<i>Wife</i>	„
4.	<i>Aldag Hermann</i>	16	—	„
5.	<i>Mihale Georg</i>	26	<i>Reisender</i>	<i>Lübeck</i>
6.	<i>Ehling Marcus</i>	46	<i>Reisender</i>	<i>Holstein</i>
7.	<i>Thies Salomon</i>	55	<i>Reisender</i>	<i>Preussen</i>
1.	<i>Hag Moos</i>		<i>Salomon Anwesen Reisender</i>	<i>Brüssel</i>



**Port of Port Louis, Mauritius.**

LIST OF THE CABIN PASSENGERS PER

*Kirkpatrick* MASTER, FOR *Glaslyn* *British*  
*Abelbourne*

342 TONS

Port of Embarkation.	NAMES AND DESCRIPTION OF PASSENGERS								British or Foreign.	Profession, Occupation or Calling of Passenger.	Port at which Passengers are to be landed.
	Names.	Adults of 12 years and upwards.		Children between 12 and 1.		Infants.					
		Age.		Age.		Age.					
		M.	F.	M.	F.	M.	F.				
<i>Natal</i>	<i>Miss Kirkpatrick</i>	<i>16</i>							<i>B</i>	<i>Professor</i>	<i>Abelbourne</i>
	<i>Mr. Bignell</i>	<i>26</i>									
	<i>Mr. Hart</i>	<i>30</i>									
	<i>Mrs. Hart</i>	<i>22</i>									
	<i>A. Jenkins</i>	<i>25</i>									
	<i>Daves</i>	<i>22</i>									
	<i>J. Isaac</i>	<i>19</i>									
	<i>A. Ceron</i>	<i>40</i>									
	<i>D. Wood</i>	<i>22</i>									
	<i>A. Miller</i>	<i>25</i>									
	<i>W. Brown</i>	<i>26</i>									
	<i>H. Ince</i>	<i>25</i>									
	<i>J. Jeffrey</i>	<i>26</i>									
	<i>A. Hammill</i>	<i>22</i>									
	<i>F. Lockwood</i>	<i>28</i>									
	<i>H. Holloway</i>	<i>29</i>									
	<i>A. Allison</i>	<i>21</i>									
	<i>J. Mackay</i>	<i>40</i>									
	<i>J. Rowan</i>	<i>25</i>									
	<i>J. Blaker</i>	<i>22</i>									
	<i>H. L. Lloyd</i>	<i>19</i>									
<i>Mauritius</i>	<i>Mr. H. Walker</i>	<i>40</i>									
	<i>Mr. Hunt</i>	<i>35</i>									

*Cabin 24 Statute Adults*  
*7th Aug 1883*

SUMMARY

	NUMBER OF SOULS		Equal to statute adults.
	British.	Foreign.	
Adults .....	<i>24</i>		<i>24</i>
Children between 12 & 1 .....			
Infants .....			
TOTAL .....	<i>24</i>		<i>24</i>

*Natal* I hereby certify that the above is a correct List of the Names and Description of all the Cabin Passengers who embarked at this Port.

Date *20 June* 1883.

*John Kirkpatrick*  
Master.

*W. Kirkpatrick*  
Collector of Customs and Emigration Officer.

1  
JETHARDOR.  
18.

Addressed  
1882.

2  
21st May 1882  
Hawaii  
from  
W. H. Bishop  
Hawaii

W. H. Bishop

PASSENGERS' LIST.

(REFERRED TO IN THE 12TH SECTION OF THE "PASSENGERS' ACT, 1849.")

81. 1097

Ship's Name.	Master's Name.	Tons Register.	Aggregate Number of superficial feet in the several compartments set apart for Steerage Passengers.	Total Number of Statute Adults (exclusive of Master, Crew, and Cabin Passengers) the Ship can legally carry.	Where Bound.
Changchow	John White	1109			Melbourne

I hereby Certify that the Provisions actually laden on board the ship, according to the requirements of the Passengers' Act, are sufficient for Passengers computed according to the Act.

Date 27 August 1883

*John White* Master.

NAMES AND DESCRIPTIONS OF PASSENGERS.

Ports of Embarkation.	Names of Passengers.	Adults.		Children between 14 and 1.		Number of Infants not older than one year.	Profession, Occupation, or Calling of Passengers.	State whether English, Scotch, or Irish.	Port at which Passengers have contracted to land.
		Male.	Female.	Male.	Female.				
Sydney Steerage	Chan Ah Mun	1							Melbourne
	Chan Lin	1							
	Chan Chum	1							
	Chow Cheong	1							
	Chan Sun	1							
	Chan Chaw	1							
	Chan Wabo	1							
	✓ Ah. Aping	1							
	Ng. Lat. Lee	1							
	✓ Ling. Shing	1							
✓ Kung. Kung	1								
Cabin	J. Harris	1							Melbourne
	J. Woodway	1							
	V. C. Lord	1							

*Cabin 3.  
Steerage 11  
Total 14  
11 male Chinese  
3 are naturalized subjects of Victoria*

*P.M. Hunter  
Agent  
30. 8. 83.*

SUMMARY.

	NUMBER OF SOULS.				Equal to Statute Adults.
	English.	Scotch.	Irish.	Total.	
Adults .....	11	1	1		
Children between 14 and 1 .....					
Infants .....					
TOTAL .....	11	1	1	13	13

We hereby certify that the above is a correct List of the Names and Descriptions of all the Passengers who embarked at the Port of Sydney, New South Wales.

(Signed) *John White* Master.

(Countersigned) *P. M. Hunter* Officer of Customs.

N.B.—Lines should be ruled in the same Form for any additions to the List after the Ship first clears out; and similar Certificates be subjected to such additions, according to the requirements of the Act.

RECEIVED

Dr. Casp 1883  
for Am  
from  
Mungah  
D. M. W.

1883

# PASSENGERS' LIST.

SHIPPING AGENT.

REFERRED TO IN THE 16TH SECTION OF THE PASSENGERS' ACT, 1855.

Ship's Name.	Master's Name.	Tons per Register.	Aggregate Number of Superficial Feet in the several Compartments set apart for Passengers other than Cabin Passengers.	Total Number of Statute Adults, exclusive of Master, Crew, and Cabin Passengers, which the Ship can legally carry.	Where Bound.
<i>Ballaarat</i>	<i>P. S. Loulie</i>	<i>767</i>			<i>Sydney</i>

I hereby certify that the Provisions actually taken on board this Ship are sufficient, according to the requirements of the Passengers' Act, for \_\_\_\_\_ Statute Adults, for a voyage of \_\_\_\_\_ days.

Date *16<sup>th</sup> May* 188*3*

Ports of Embarkation.	Names of Passengers.	Age of each Adult of twelve years and upwards.				Children between one and twelve years.		Infants.		Profession, Occupation, or Calling of Passenger.	State whether English, Scotch, or Irish.	Port at which Passengers have contracted to land.
		Married.		Single.		Male.	Female.	Male.	Female.			
		Male.	Female.	Male.	Female.							
<i>London</i>	<i>Miss Ferguson</i>				1					<i>British</i>	<i>Dunedin</i>	
	<i>Mr. H. M. Turnbull</i>				1							
	<i>Sweet</i>				1							
	<i>Mr. &amp; Mrs. Pickering</i>	1	1								<i>Auckland</i>	
	<i>2 Children</i>						2					
	<i>Mr. F. Snipp</i>				1			1			<i>Melbourne</i>	
	<i>European Servant</i>											
	<i>Mr. &amp; Mrs. Meane</i>	1	1									
	<i>Mr. Meane</i>				1							
	<i>Mr. Marchion</i>				1							
	<i>Van Archt. Gouford</i>				1							
	<i>Mr. G. J. Raphael</i>				1							
	<i>Mr. &amp; Mrs. Muelhollan</i>	1	1									
	<i>4 Daughters</i>						4					
	<i>Mr. F. Harris</i>				1							
	<i>Mr. &amp; Mrs. Cohen</i>	1	1								<i>Sydney</i>	
	<i>3 Children</i>						3					
	<i>Two Misses Cohen</i>						2					
	<i>Mr. H. E. Charlesworth</i>				1							
	<i>Mr. &amp; Mrs. Kinley</i>	1	1									
	<i>Mr. W. H. Fowler</i>				1							
	<i>Mr. W. H. Anderson</i>				1							
	<i>E. Fall</i>				1							
	<i>Mr. Ever</i>				1							
<i>Vouice</i>	<i>Mr. &amp; Mrs. Morda</i>	1	1								<i>Melbourne</i>	
	<i>Two Misses Morda</i>						2					
	<i>Miss Higginbottom</i>				1							
	<i>Mr. A. H. Pearson</i>				1							
<i>Bombay</i>	<i>Mrs. Faye</i>				1					<i>Foreigner</i>		
	<i>Navy Day Maid</i>				1					<i>British</i>		
	Carried forward				7	8	13	12	5			

NAMES AND DESCRIPTIONS OF PASSENGERS.—Continued.

Ports of Embarkation.	Names of Passengers.	Age of each Adult of twelve years and upwards.				Children between one and twelve years.		Infants.		Profession, Occupation, or Calling of Passenger.	State whether English, Scotch, or Irish.	Port at which Passengers have contracted to land.
		Married.		Single.		Male.	Female.	Male.	Female.			
		Male.	Female.	Male.	Female.							
	Brought forward	7	8	13	12			5	1			
Bombay	Mrs. W. H. Glew		1							British	Melbourne	
Penice	M. P. Minis			1							Sydney	
	V. de S. Carlisch		1							Foreigner		
Multa	Frank Pacho		1							British		
Catantta	Anna Copp. E. Pullard		1								Melbourne	
	Private G. Sayer		1									
	" Sumnerfield		1								Sydney	
	M. Warner		1									
Madras	Private H. Buckley		1								Melbourne	
	" B. Dartwell		1									
	" J. Swillham		1									
	" P. Rafferty		1									
	" J. Stone		1									
	" W. Newton		1									
	Mrs. Mrs. Grove Sup	1	1					1			Sydney	
Bombay	Private J. Miller		1								Melbourne	
	Private J. Nurse		1									
	G. Taylor		1									
	Major E. Lambie		1									
	Private W. Foster		1									
	" Mc. Farlane		1									
	" Holland		1									
	" Pennell		1									
	Child, Sup					1		1				
	M. C. Curdew		1								Sydney	
	E. St. Aubury		1									
	Total	11	10	33	12	1		5	2	1		

SUMMARY.

	NUMBER OF SOULS.				Equal to Statute Adults.
	English.	Scotch.	Irish.	Total.	
Adults					
Children between One and Twelve					
Infants					
TOTAL					

We hereby certify that the above is a correct List of the Names and Descriptions of all the Passengers who embarked at the Port of

(Signed)

Master.

Emigration Officer.

(Countersigned)

Officer of Customs at

Dated Melbourne,

188